



ラオス国ビエンチャン・キャピタルにおける  
地域住民との協力による薪炭林造成の記念植樹祭  
第 11 回ラオス記念植樹祭：2019 年 6 月 2 日)

*Plantation Ceremony for support to firewood & Charcoal production in Vientiane Capital, Lao PDR  
(No.11<sup>th</sup> Plantation ceremony on: June 2<sup>rd</sup>, 2019)*

- ラオス国の森林造成政策（現状維持、復活、増植）と法令に基づき、私共は環境負荷の低減に努め、同国の資源保護と育成に協力すべく積極的に取り組んでおります。

このたび、ラオス国の Plantation & Charcoal Processing Co.,Ltd 社よりの提案により同国ビエンチャン・キャピタル（首都ビエンチャン市より東南 50km）において製炭材に適したマイチュー（Maitiu）と呼ばれています樹木の造成を地域農民と一体的になって計画的に行い、民生の向上と住民の収入増加を計ると言う植林事業を共同で進める事となりました。

今回の薪炭林造成事業は地域の安定化の役割としてのみならず、森林資源の減少を食い止め地球温暖化防止にも貢献して生きたいと考えております。

*Based on the Forestry Development Policy of Laos (to protect the forest & recovery environmental) and laws and regulations, we strive to reduce the environmental burden and actively working in protecting natural resources in the country.*

*Proposed by Plantation & Charcoal Processing Co., Ltd, Lao PDR decided to plant maitiu at 13<sup>rd</sup>, Ban Phao Village Phakgeum District, Vientiane Capital (far away from Vientiane capital to east south about 54 km) by cooperation with local farmers to joint making plantation to supply for charcoal production without destroy natural forest and also to develop people living condition by increasing their income.*

*We are not only making firewood & charcoal, but we care natural by prevention of global warming and reducing use materials from Natural forest and we pay the role into environmental protection.*

- 植樹祭の開催：上記の植樹の立ち上げを記念し、且つ毎年 6 月 1 日がラオス国の植樹日である事を記念して製炭窯隣接地の 2ha の土地に Maitiu を 5,000 本植える植樹祭を下記の日を開催いたします。

2019 年 6 月 2 日（日）

*Organizing the tree planting ceremony: to celebrate planting ceremony as above is organized in every June 1<sup>st</sup> each year in Laos*

*And this year celebration of planting ceremony will be held On June 2, 2019, we will prepare baby trees 5,000Pcs to make plantation in 2 ha of land near charcoal factory.*

主催/*Sponsorship* : *Plantation & Charcoal Processing Co., Ltd, Lao PDR*  
*Wood Product Processing Group, Lao PDR*

共催/*Collaboration* : NPO ラオス国薪炭林造成協会 (日本)  
*Lao National Firewood & charcoal association (Japan)*  
日本木炭協会 (申請中)  
*Japan wooden Charcoal Association (Japan)*  
株式会社永星通商 (日本)  
*Eisei Corporation (Japan)*

協賛/*supported by* : ラオス国工商省、農林業省 ビエンチャン首都、地区農林  
業局、工業局、地区・村政府部門  
*Department of Industry and Commerce, Central & Vientiane capital,*  
*Department of Agriculture and Forestry of Central & Vientiane capital,*  
*District Agriculture and Forestry office, District Industry & commerce*  
*office, local authorities and volunteer*

後援/*Sponsorship*: 川崎商工会議所  
*Kawasaki Chamber of Commerce & Industry, Japan*  
日本側植林事業参加有志  
*Japanese Volunteer*

お問い合わせは下記にご連絡ください

*Contact to secretary desk:*

.....  
特定非営利活動法人 ラオス国薪炭林造成協会  
*Lao National Firewood & charcoal association*  
株式会社永星通商 山路次郎 *i*  
*Eisei Corporation, Mr.Jiro Yamaji*  
.....

● TEL 044-230-0271 ● Fax:044-230-0272